



Stufe a Legna

Cadel stufe a legna, la tradizione del calore

Le stufe Cadel sono costruite utilizzando materiali di prima scelta come ceramiche lavorate a mano, ghise e refrattari di alta qualità che hanno la caratteristica di assorbire il calore generato dal fuoco e rilasciarlo gradualmente nell'ambiente in maniera continua e per lungo tempo. Il design accurato e le differenti tipologie disponibili permettono alle stufe Cadel di adattarsi in ambienti stilisticamente diversi dove si integrano perfettamente ai diversi stili di arredamento, regalando un calore gradevole, sano ed asciutto. Le stufe Cadel sono progettate secondo processi tecnologici avanzati come la seconda combustione che permette lo sfruttamento completo della fiamma. Nei modelli più potenti vengono inoltre montati di serie dei ventilatori che aumentano la potenza di diffusione dell'aria calda nell'ambiente.

Cadel wood stoves, the tradition of heating

Wood stoves are made of top quality materials like hand-worked majolica, high quality cast iron and refractory materials for accumulation. These materials have the feature of absorbing the heat generated by the fire and then releasing it gradually in the room, continuously and for a long time. Accurate design and different available versions make Cadel stoves suitable for stylistically different environments to integrate it perfectly to all interior designs so providing a pleasant, healthy and dry warmth.

Cadel stoves are designed according to technologically advanced processes as for example the second combustion which permits a whole exploitation of fire.

In most powerful models are moreover assembled fans which increase the power of hot air diffusion inside the room.

Poêles à bois Cadel, la tradition de la chaleur

Les poêles Cadel sont construits avec des matériaux de premier choix comme la céramique travaillée à la main, la fonte de haute qualité et réfractaire à accumulation. Ces matériaux ont la caractéristique d'absorber la chaleur générée par le feu et de la relâcher graduellement dans l'atmosphère de façon prolongée. Leur design raffiné et les différents modèles disponibles permettent aux poêles Cadel de s'adapter à des styles très différents et à tous types d'ameublement en offrant une chaleur agréable, saine et sèche. Les poêles Cadel sont conçus selon des procédés technologiques avancés comme par ex. la combustion secondaire, qui permet d'exploiter intégralement la flamme. Les modèles les plus puissants sont en outre équipés de série de ventilateurs accroissant la puissance de diffusion de l'air chaud dans l'atmosphère.

Cadel-Holzöfen, Tradition der Wärme

Cadel-Öfen werden aus Materialien höher Qualität wie handbearbeiteter Keramik, Gußeisen bester Qualität, Schamotte. Diese Materialien nehmen die Wärme des Feuers auf und strahlen sie ständig und allmählich in die Umgebung aus.

Dank sorgfältigen Designs und verschiedener verfügbarer Modelle passen sich Cadel-Öfen an verschiedene stylistische Umgebungen an, wo sie sich vollkommen zu allen Einrichtungen ergänzen und schenken eine angenehme, gesunde und trockene Wärme. Cadel-Öfen werden nach technologischen und fortgeschrittenen Verfahren entworfen, wie zum Beispiel die Sekundärluftverbrennung, die die totale Ausnutzung des Feuers erlauben. Die leistungsfähigere Öfen verfügen über Lüfter, die die Stärke der Verbreitung der warme Luft in der Umgebung erhöhen.

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO DELLE STUFE A LEGNA CADEL

Scheme of how a Cadel wood burning stove works

Schéma de fonctionnement des poêles à bois

Cadel Holzöfen Betriebsplan



Pietra ollare
Soapstone
Pierre ollaire
Opfenstein



Forno a cassetto estraibile
Pull out oven
Four avec tiroir extractable
Herausziehbarer Backofen



Maniglia antiustione in Duropal
Burn proof Duropal handle
Poignée anti-brûlures en Duropal
Isolierter Duropal-Handgriff

Canale per scarico fumi
Stack flue
Conduit d'évacuation des fumées
Rauchabzugsrohr



Ceramiche finemente lavorate
Fine worked ceramics
Céramiques finement travaillées
Feingearbeitete Keramiken



Ghisa di grosso spessore
Thick cast iron
Fonte de forte épaisseur
Schweres Gußeisen

Refrattario per volano termico
Refractory for thermic fly-wheel
Réfractaire pour volant thermique
Schamotte für Schwungrad

Ventilatori tangenziali:
potenza 140 m³ cadauno
Tangential fans:
power 140 m³ each
Ventilateurs tangentiels:
puissance 140 m³ chacun
Querstromventilator:
Leistung je 140 m³



Stufe a legna
CARINA - 9,5 kW

*La tradizione del calore
The tradition of heating
La tradition de la chaleur
Die Tradition der Wärme*



Carina



Interno in ghisa con aria 2^a combustione
Cast iron inner with 2nd combustion air
Intérieur fonte à apport d'air secondaire
Feuerraum aus Gusseisen mit Sekundärluftverbrennung



Maniglia anti ustione
Burnproof handle
Poignée anti brûlure
Isolierter Griff



Ventilazione
Ventilation
Ventilation
Luftgebläse



Scarico fumi superiore
Upper exhaust
Sortie fumée supérieure
Abgasstutzen Oben

Stufe a legna
CARINA - 9,5 kW

Carina



Il fuoco di casa

Carina è una stufa a legna che grazie alle sue dimensioni e alla sua estetica lineare può essere installata in qualsiasi spazio di casa.

Semplice e immediata da usare, con il sistema di seconda combustione di cui è dotata sfrutta al massimo la resa termica della legna e indirizza il calore nella stanza attraverso il sistema di ventilazione di cui è fornita. Poco ingombro e grande praticità la rendono ideale per l'uso di tutti i giorni arricchendo l'ambiente dell'atmosfera accogliente e familiare che solo il fuoco sa dare.

The fire at home

Carina is a wood stove that, with its size and linear aesthetics, can be installed anywhere in the house. Very user-friendly, with its second combustion system it makes the most of the wood's thermal output and directs the heat into the room through its ventilation system. It takes up very little space and is incredibly convenient, making it ideal for everyday use and providing a welcoming, family atmosphere that only a fire can do.

Le feu de maison

Carina est un poêle à bois qui grâce à ses dimensions et à son esthétique linéaire peut être installé dans n'importe quelle pièce de la maison. Simple et immédiat à utiliser, avec le système de deuxième combustion dont il est équipé, il exploite au maximum le rendement thermique du bois et diffuse la chaleur dans la pièce à travers le système de ventilation dont il est fourni. Peu d'encombrement et une grande praticité le rendent idéal pour l'utilisation de tous les jours en enrichissant la pièce de l'atmosphère accueillante et familiale que seulement le feu sait transmettre.

Das Feuer des Heims


Carina ist ein Holzofen, der dank seiner Ausmaße und seiner linearen Ästhetik an jedem beliebigen Platz der Wohnung aufgestellt werden kann. Die Verwendung ist einfach und unmittelbar, das System der Sekundärverbrennung nutzt optimal die Wärmeabgabe des Holzes, die Wärme wird durch das integrierte Gebläse in den Raum ausgestrahlt. Geringer Platzbedarf und große Zweckmäßigkeit: ideal für den täglichen Gebrauch, erzeugt eine gemütliche und familiäre Atmosphäre, die nur das Feuer herzaubern kann.

CARINA - 9,5 KW


 max 9,5 kW


 75 %

 228 m³

 Legna - Wood - Bois - Holz

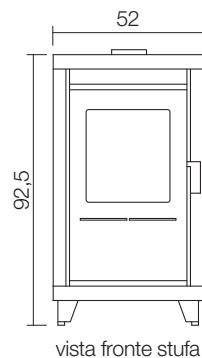
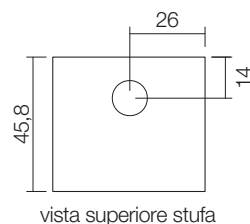
 2,6 kg/h

 Ø 120 mm

 91,8 kg - 97 kg

 L 52 - P 45,8 - H 92,5 cm

 0,39 m³



EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007



Carina *collection*



Maiolica - Majolica - Céramique - Keramik



Avorio
Ivory
Ivoire
Elfenbein

Rosso
Red
Rouge
Rot



Metallo - Steel - Acier - Metall



Avorio
Ivory
Ivoire
Elfenbein

Rosso
Red
Rouge
Rot

Stufe a legna
AURORA - 10,7 kW

*Dallo stile raffinato
Fine style
Le style raffiné
Erlesender Stil*



Aurora



Interno in ghisa con aria 2^a combustione
Cast iron inner with 2nd combustion air
Intérieur fonte à apport d'air secondaire
Feuerraum aus Gusseisen mit Sekundärluftverbrennung



Maniglia anti ustione
Burnproof handle
Poignée anti brûlure
Isolierter Griff



Ventilazione
Ventilation
Ventilation
Luftgebläse



Scarico fumi superiore e posteriore
Upper and back exhaust
Sortie fumée supérieure et postérieure
Abgasstutzen Hinten u. Oben

Stufe a legna AURORA - 10,7 kW



Un lungo, caldo abbraccio

Riscaldare in modo naturale ed efficiente per lungo tempo è lo scopo per cui è nata Aurora, la stufa a legna decorata da raffinati inserti. Il rivestimento esterno della caldaia è in materiale refrattario, assorbe il calore e successivamente lo rilascia in modo continuo e costante nell'ambiente.

Un calore asciutto e sano, con poche emissioni grazie alla caldaia a seconda combustione e che viene distribuito in modo uniforme nella stanza tramite ventilazione forzata.

A long, warm embrace

Heating in a natural and efficient way has been the long-time purpose for which Aurora, the wood stove decorated with fine inserts, was created. The boiler's outer coating is made with refractory stone, it absorbs heat and then releases it into the environment continuously and constantly. Dry, healthy heat with low emissions thanks to the second combustion boiler. The heat is evenly distributed in the room by forced ventilation.










Une longue, étroite chaleureuse

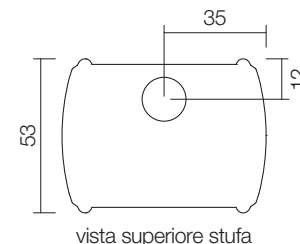
Chauffer en mode naturel et efficace pendant longtemps est l'objectif pour lequel est né Aurora, le poêle à bois décoré par des inserts raffinés. Le revêtement extérieur de la chaudière est en matériau réfractaire, il absorbe la chaleur et la diffuse ensuite en mode continu et constant dans la pièce. Une chaleur sèche et saine, avec peu d'émissions grâce à la chaudière à deuxième combustion, distribuée en mode uniforme dans la pièce à l'aide d'une ventilation forcée.

Eine lange warme Umarmung

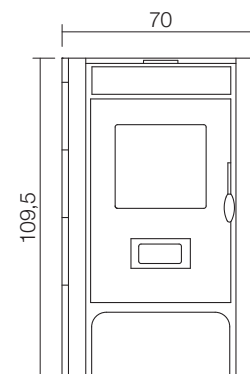
Aurora, der durch raffinierte Einsätze dekorierte Holzofen wurde für eine natürliche Heizung mit andauernder Wärmeabgabe ausgedacht. Die äußere Verkleidung des Heizkessels ist aus Schamotte, nimmt die Wärme auf und strahlt sie dann kontinuierlich und konstant in den Raum aus. Eine trockene und gesunde Wärme mit wenig Emission dank des Heizkessels mit sekundärer Verbrennung, die mittels eines Gebläses gleichmäßig im Raum verteilt wird.

AURORA - 10,7 kW

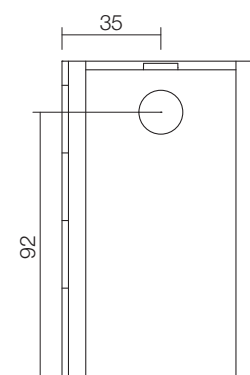
-  10,7 kW
-  77,2 %
-  257 m³
-  Legna - Wood - Bois - Holz
-  3 kg/h
-  Ø 120 mm
-  214 kg
-  L 70 - P 53 - H 109,5 cm
-  0,67 m³



vista superiore stufa



vista fronte stufa



vista retro stufa

Aurora *collection*



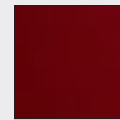
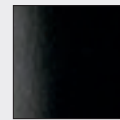
Pietra - Stone - Pierre - Stein

Maiolica - Majolica - Céramique - Keramik



Bianco
White
Blanc
Weiss

Serpentino



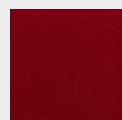
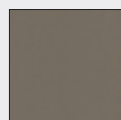
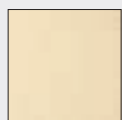
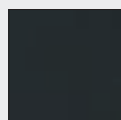
Avorio
Ivory
Ivoire
Elfenbein

Nero
brillante
Brilliant
black
Noir laqué
Brillantschwarz

Rosso
Red
Rouge
Rot



Metallo - Steel - Acier - Metall



Antracite
Anthracite
Anthracite
Anthrazit

Avorio
Ivory
Ivoire
Elfenbein

Light
Bronze

Rosso
Red
Rouge
Rot

Silver

Stufe a legna
SOLE - 10,7 kW

Sole



Riscaldare e cucinare
Heating and cooking
Réchauffer et cuisiner
Erwärmen und kochen



Stufe a legna
SOLE - 10,7 kW



Sole



Interno in ghisa con aria 2^a combustione
Cast iron inner with 2nd combustion air
Intérieur fonte à apport d'air secondaire
Feuerraum aus Gusseisen mit Sekundärluftverbrennung



Maniglia anti ustione
Burnproof handle
Poignée anti brûlure
Isolierter Griff



Ventilazione
Ventilation
Ventilation
Luftgebläse



Scarico fumi superiore e posteriore
Upper and back exhaust
Sortie fumée supérieure et postérieure
Abgasstutzen Hinten u. Oben

Stufe a legna
SOLE - 10,7 kW

Sole



Ristorare l'anima e il corpo

Al piacevole tepore che grazie al rivestimento in refrattario della caldaia si sprigiona lentamente si aggiunge lo sfizio di poter godere di una cucina che esalta i sapori della tradizione grazie alla cottura con la fiamma viva del fuoco a legna. Sole è la stufa a legna con forno estraibile posto sulla parte superiore in modo che il calore sprigionato della camera in ghisa riscaldi in modo uniforme le pietanze. La posizione del forno e la possibilità di estrarlo lo rendono molto pratico nell'utilizzo quotidiano, valido aiuto in cucina e vantaggioso anche dal punto di vista economico. La potenza del fuoco di questa stufa rivestita completamente in preziosa maiolica artigianale è sfruttata al massimo e il calore che ne deriva viene convogliato attraverso la ventilazione che favorisce la diffusione dell'aria calda.

Restoring your mind and body

The pleasant warmth gradually released thanks to the boiler's refractory stone is combined with being able to enjoy a cooker that enhances traditional flavours thanks to the wood fire. Sole is the wood stove with a removable oven at the top so that the heat released by the cast iron chamber heats food. The position of the oven and the option of removing it make it very handy for everyday use, a real help in the kitchen and also cost-effective. The power of the fire of this stove, entirely covered with precious hand-crafted majolica is used as much as possible and the resulting heat is conveyed through the ventilation system, which favours the circulation of hot air.

Revigorer l'âme et le corps

Légère chaleur plaisante qui, grâce au revêtement en matériau réfractaire de la chaudière se libère lentement, s'ajoute la fantaisie de pouvoir apprécier une cuisson qui met en valeur les saveurs de la tradition grâce à la flamme vive du feu de bois. Sole est le poêle à bois avec four amovible situé sur la partie supérieure afin que la chaleur libérée de la chambre en fonte chauffe de façon uniforme les repas. La position du four et la possibilité de l'extraire le rendent très pratique dans l'utilisation quotidienne, aide valide en cuisine et avantageuse également du point de vue économique. La puissance du feu de ce poêle recouvert complètement en faïence précieuse artisanale est exploitée au maximum et la chaleur qui en dérive est diffusée à travers la ventilation qui favorise la diffusion de l'air chaud.

Geist und Körper werden belebt

Der Herd, der beim Kochen auf lodender Flamme des brennenden Holzes den Speisen den Geschmack der Tradition verleiht, schenkt auch eine angenehme Wärme, die sich von der Schamotte des Heizkessels langsam im Raum ausbreitet. Sole ist der Holzofen mit ausziehbarem Backrohr auf der oberen Seite, so dass die von der Gusseisenkammer abgegebene Hitze die Speisen gleichmäßig gart. Die Anordnung des Backofens und die Möglichkeit, ihn herauszuziehen sind eine praktische Idee für den täglichen Gebrauch, eine Hilfe beim Kochen und ein wirtschaftlicher Vorteil. Die Energie des Feuers dieses vollständig mit handwerklicher Majolika verkleideten Ofens wird optimal genutzt und die abgegebene Wärme wird durch das Gebläse geleitet, das für die Verbreitung der warmen Luft sorgt.

Sole collection

SOLE - 10,7 KW



10,7 kW



77,2 %



257 m³



Legna - Wood - Bois - Holz



3 kg/h



Ø 120 mm



224 kg



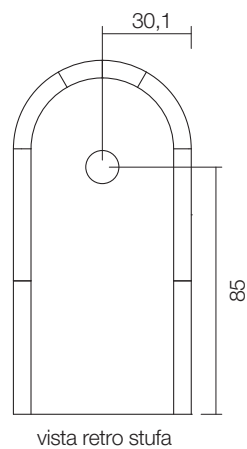
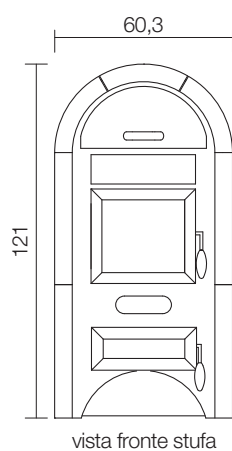
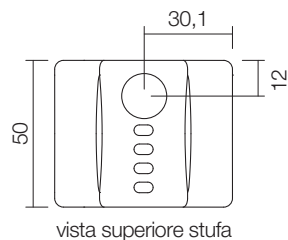
L 60,3 - P 50 - H 121 cm



L 41 - P 26,5 - H 38 cm



0,55 m³

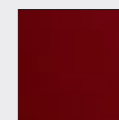


CE

EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007



Maiolica - Majolica - Céramique - Keramik



Bianco
White
Blanc
Weiss

Rosso
Red
Rouge
Rot